

**ДИРЕКТИВА ЕВРОПЕЙСКОГО
ПАРЛАМЕНТА И СОВЕТА
от 20 декабря 1994
по упаковке и упаковочным отходам
(94/62/ЕЭС)**

ЕВРОПЕЙСКИЙ ПАРЛАМЕНТ И СОВЕТ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА,

учитывая Договор о создании Европейского Экономического Сообщества и, в частности, Статью 100а,

учитывая предложение Комиссии ⁽¹⁾,

учитывая мнение Экономического и Социального Комитета ⁽²⁾,

действуя в соответствии с процедурой, установленной Статьей 189 Договора⁽³⁾,

учитывая необходимость гармонизации различных мероприятий, осуществляемых в странах ЕС в области управления и обращения с упаковкой и упаковочными отходами и направленных на предотвращение и уменьшение негативного воздействия на окружающую среду, с одной стороны, и обеспечение функционирования внутреннего рынка, устранение барьеров в торговле и искаженных представлений о конкуренции и ее ограничениях в рамках Сообщества, с другой стороны;

принимая во внимание тот факт, что наиболее эффективным средством предупреждения образования упаковочных отходов является сокращение общего объема упаковки;

принимая во внимание тот факт, что целями настоящей Директивы является важность соблюдения общего принципа, в соответствии с которым мероприятия по защите окружающей среды, осуществляемые в одной стране ЕС, не должны отрицательно сказываться на возможностях выполнения целей Директивы в других странах ЕС;

принимая во внимание тот факт, что сокращение количества отходов имеет большое значение для устойчивого экономического роста, являющегося целью Договора о создании Европейского Союза;

принимая во внимание тот факт, что действие настоящей Директивы распространяется на все виды упаковки, предлагаемой на рынке, и все упаковочные отходы; учитывая в связи с этим необходимость отмены Директивы Совета 85/339 ЕЭС от 27 июня 1985 г. по потребительским емкостям для напитков (containers of liquids for human consumption) ⁽⁴⁾;

принимая во внимание тот факт, что упаковка имеет основополагающее социальное и экономическое значение, вследствие чего мероприятия, предусмотренные настоящей Директивой, должны применяться без ущерба для других соответствующих законодательных требований, регулирующих качество и транспортировку упаковки или упакованных товаров;

принимая во внимание тот факт, что общая стратегия ЕЭС в области управления отходами, определенная на основании резолюции Совета от 7 мая 1990 г. ⁽⁵⁾ и Директивы Совета 75/442/ЕЭС от 15 июля 1975 по отходам ⁽⁶⁾, содержит в себе позицию, заключающуюся в том, что управление упаковкой и упаковочными отходами должно включать в качестве приоритета предотвращение образования упаковочных отходов и должно руководствоваться такими дополнительными основополагающими принципами, как повторное использование упаковки, вторичная переработка упаковочных отходов и другие формы их утилизации, что, в конечном итоге, приводит к сокращению общего количества отходов, подлежащих конечной ликвидации;

принимая во внимание тот факт, что до тех пор, пока в области утилизации отходов не будет достигнут необходимый уровень научно-технического прогресса, повторное использование упаковки и вторичная переработка упаковочных отходов должны рассматриваться как предпочтительные методы с точки зрения степени воздействия на окружающую среду; принимая во внимание тот факт, что для этого в странах ЕС необходимо организовать системы, гарантирующие возврат использованной упаковки и/или упаковочных отходов; принимая во внимание тот факт, что исследования жизненного цикла упаковки должны быть завершены как можно быстрее для того, чтобы обосновать четкую иерархию между упаковкой, которая может быть повторно использована, и упаковочными отходами, которые могут быть вторично переработаны и утилизированы другим способом;

принимая во внимание тот факт, что предупреждение образования упаковочных отходов должно обеспечиваться в результате осуществления соответствующих мероприятий, которые включают инициативы, предпринятые в странах ЕС в соответствии с целями настоящей Директивы;

принимая во внимание тот факт, что, в соответствии с Договором, страны ЕС вправе стимулировать повторное использование упаковки с учетом требований охраны окружающей среды и, таким образом, внести свой вклад в охрану окружающей среды;

принимая во внимание тот факт, что с точки зрения охраны окружающей среды вторичную переработку следует рассматривать как важную часть утилизации, особенно с точки зрения сокращения энергозатрат, первичного сырья и конечного объема отходов, подлежащих ликвидации;

принимая во внимание тот факт, что переработка отходов с целью получения энергии (использование отходов в качестве топлива) является эффективным средством утилизации упаковочных отходов;

принимая во внимание тот факт, что целевые показатели утилизации и вторичной переработки упаковочных отходов, установленные в странах ЕС, должны ограничиваться определенными пределами, поскольку во всех странах ЕС имеются свои особенности, а также учитывая необходимость устранения технических барьеров в торговле и искаженных представлений о конкуренции;

принимая во внимание тот факт, что для участников торговых сделок, потребителей и государственных органов необходимо установить средний срок достижения целевых показателей, а также предельный срок достижения перспективных целевых показателей (которые будут определены на более позднем этапе с учетом дополнительных целевых показателей);

принимая во внимание тот факт, что Европейский Парламент и Совет должны проанализировать (на основе отчетов Европейской Комиссии) практический опыт, накопленный в странах ЕС во время реализации мероприятий, направленных на достижение вышеупомянутых целей, а также результаты научных исследований и технического развития (например экологические балансы);

принимая во внимание тот факт, что страны ЕС, реализующие или разрабатывающие программы, выходящие за рамки поставленных целей, могут иметь право выполнять свои программы (в интересах обеспечения высокого уровня защиты окружающей среды) при условии, что мероприятия (в рамках этих программ) не вызовут проблем на внутреннем рынке и не помешают другим странам ЕС выполнять требования настоящей Директивы; после соответствующей проверки Европейская Комиссия должна подтвердить возможность осуществления этих мероприятий;

принимая во внимание тот факт, что некоторые страны ЕС (вследствие некоторых особенностей развития) могут принять решение установить более низкие целевые показатели при условии, что они достигнут минимальных целевых показателей утилизации отходов (определенных в настоящей Директиве) в течение стандартного предельного срока, а стандартных целевых показателей — на более позднем этапе;

принимая во внимание тот факт, что управление в области упаковки и упаковочных отходов потребует от стран ЕС организации систем возврата, сбора и утилизации упаковочных отходов; принимая во внимание тот факт, что такие системы должны быть открыты для участия всех заинтересованных сторон и не являться дискриминационными по отношению к импортируемой продукции и, в соответствии с положениями Договора, не создавать барьеров в торговле или искаженного представления о конкуренции, а также обеспечивать максимальный возврат упаковки и упаковочных отходов;

принимая во внимание тот факт, что Сообщество должно в ближайшем будущем принять решение по проблеме маркировки упаковки в рамках Сообщества, хотя эта проблема и требует дальнейшего изучения;

принимая во внимание тот факт, что в целях минимизации воздействия упаковки и упаковочных отходов на окружающую среду и устранения барьеров в торговле и искаженного представления о конкуренции необходимо установить основополагающие требования, регулирующие состав упаковки и возможности по ее повторному использованию и утилизации (в том числе вторичной переработке);

принимая во внимание тот факт, что в упаковочных материалах необходимо ограничить содержание тяжелых металлов и других веществ, оказывающих негативное воздействие на окружающую среду (в частности, при сжигании упаковочных отходов возможно присутствие упомянутых вредных веществ в выбросах в атмосферу или в золе, или же при захоронении этих отходов на полигонах возможно поступление упомянутых вредных веществ в инфильтрат); принимая во внимание важность снижения токсичности упаковочных отходов для предотвращения поступления токсичных элементов в окружающую среду, а также контролируемого использования тяжелых металлов; при этом в особых случаях могут быть предусмотрены исключения, устанавливаемые Комиссией в соответствии с процедурой Комитета;

принимая во внимание тот факт, что сортировка упаковочных отходов на отдельные фракции является решающим звеном в достижении высокого уровня вторичной переработки, а также в предотвращении проблем, связанных с здоровьем и безопасностью персонала, занимающегося сбором и обогащением упаковочных отходов;

принимая во внимание тот факт, что требования к производству упаковки не должны распространяться на упаковку, которая была произведена до момента вступления в силу настоящей Директивы; принимая во внимание тот факт, что также требуется установить переходный период для сбыта на рынке упаковки (которая была произведена до момента вступления в силу настоящей Директивы);

принимая во внимание тот факт, что при установлении даты поступления на рынок упаковки, соответствующей всем основополагающим требованиям настоящей Директивы, следует принимать в расчет, что действующие в настоящее время европейские нормы и стандарты разрабатываются компетентным органом по стандартизации; учитывая, что подтверждение соответствия национальных стандартов европейским нормам должно реализовываться незамедлительно;

учитывая необходимость стимулирования разработки европейских норм и стандартов применительно к основополагающим требованиям настоящей Директивы и другим смежным проблемам;

принимая во внимание тот факт, что мероприятия, предусмотренные настоящей Директивой, относятся к развитию мощностей по утилизации отходов — включая вторичную переработку — и развитию возможностей сбыта материалов из переработанных упаковочных отходов;

принимая во внимание тот факт, что применение вторично переработанных материалов для изготовления упаковки не должно противоречить соответствующим положениям по гигиене, защите здоровья людей и безопасности потребителей;

принимая во внимание тот факт, что данные по упаковке и упаковочным отходам, представляемые странами Сообщества, необходимы для осуществления контроля выполнения требований настоящей Директивы;

принимая во внимание тот факт, что все субъекты, занимающиеся производством, применением, импортом и распределением упаковки и упакованной продукции (как заинтересованные лица) обязаны знать о превращении упаковки в отходы и о том, что (в соответствии с принципом «загрязнитель платит») они несут ответственность за эти отходы; принимая во внимание тот факт, что разработка и выполнение мероприятий, предусмотренных настоящей Директивой, охватывает всех партнеров и требует их тесного сотрудничества с учетом (если необходимо) разделения ответственности;

принимая во внимание тот факт, что поскольку потребители играют ключевую роль в области управления и обращения с упаковкой и упаковочными отходами, они должны быть соответствующим образом проинформированы для того, чтобы соответствующим образом адаптировать свое поведение;

принимая во внимание тот факт, что для эффективного выполнения требований настоящей Директивы следует включить в национальные планы управления и обращения с отходами, составляемые во исполнение Директивы 75/442 ЕЭС, отдельную главу по управлению и обращению с упаковкой и упаковочными отходами;

принимая во внимание тот факт, что — для достижения целей настоящей Директивы — Сообщество и страны ЕС должны, в соответствии с положениями Договора, применять инструменты рыночной экономики для исключения новых форм протекционизма;

принимая во внимание тот факт, что страны ЕС должны уведомлять Комиссию о проектах любых планируемых мероприятий до их принятия (с целью определения соответствия или несоответствия этих мероприятий положениям Директивы), не нарушая при этом положений Директивы Совета 81/189/ЕЭС от 28.03.83, устанавливающих процедуру представления информации в области технических стандартов и регламентов ⁽¹⁾;

принимая во внимание тот факт, что адаптация к научно-техническому прогрессу (системы идентификации упаковки и форматы, относящиеся к системе базы данных) должна быть проведена Комиссией в соответствии с процедурой Комитета;

принимая во внимание тот факт, что необходимы специальные мероприятия для решения проблем, связанных с выполнением положений Директивы в соответствии с процедурой Комитета,

ПРИНЯЛИ НАСТОЯЩУЮ ДИРЕКТИВУ:

Статья 1. Цели

(1) Целью настоящей Директивы является гармонизация предписаний и мероприятий, принимаемых и реализуемых в странах ЕС в области управления и обращения с упаковкой и упаковочными отходами для того, чтобы, с одной стороны, предотвратить и, соответственно, уменьшить негативное воздействие на окружающую

среду этих отходов в странах ЕС и третьих странах и обеспечить таким образом высокий уровень защиты окружающей среды, и, с другой стороны, обеспечить функционирование внутреннего рынка и предотвратить возникновение торговых барьеров, искаженного представления о конкуренции и ее ограничений в рамках Сообщества.

(2) Для выполнения этой цели настоящая Директива устанавливает следующие мероприятия: приоритетным принципом является предотвращение образования упаковочных отходов; следующим основополагающим принципом является повторное использование упаковки, вторичная переработка и другие формы утилизации упаковочных отходов и, как следствие, сокращение конечного объема отходов, подлежащих ликвидации.

Статья 2. Область применения

(1) Действие настоящей Директивы распространяется на все виды упаковки, находящейся в обращении в рамках Сообщества и все виды упаковочных отходов, независимо от того, где они используются или образовались (в промышленности, торговле, учреждениях, сфере обслуживания, жилищах или в любых других источниках), независимо от материала, из которого они произведены.

(2) Действие настоящей Директивы распространяется без ущерба для установленных требований к качеству упаковки, касающихся безопасности, защиты здоровья и гигиены упакованной продукции или установленных требований по транспортировке или положений Директивы Совета 91/689 ЕЭС от 12 декабря 1991 г. по опасным отходам ⁽²⁾.

Статья 3. Определения

В настоящей Директиве используются следующие определения:

1. Термин «**Упаковка**» означает любую продукцию, изготовленную из любых материалов любого происхождения, которая используется «производителем / потребителем / пользователем» для содержания, защиты, транспортировки, погрузки и разгрузки, доставки и презентации товаров, начиная с сырья и кончая готовой продукцией. «Одноразовую продукцию», используемую для аналогичных целей, также следует рассматривать как «упаковку». Под термином «Упаковка» понимается исключительно:

(а) **товарная упаковка или первичная упаковка**, то есть упаковка, которую конечный пользователь или потребитель может получить в виде единицы товара в торговой точке;

(б) **оборотная (групповая) упаковка или вторичная упаковка**, то есть упаковка, которая содержит определенное количество единиц товара и может либо продаваться в торговой точке конечному пользователю или потребителю, либо служит для пополнения товарных стеллажей; при извлечении продукции из такой упаковки ее характеристики не изменяются;

(в) **транспортная упаковка или третичная упаковка**, то есть упаковка, которая любым способом облегчает процессы манипулирования с несколькими товарными единицами или оборотной (групповой) упаковкой и их транспортировку, обеспечивая при этом их сохранность и предупреждая повреждения. Контейнеры для перевозки грузов автомобильным, железнодорожным, морским и воздушным транспортом не подпадают под термин «транспортная упаковка».

2. Термин «**Упаковочные отходы**» означает использованную упаковку или упаковочный материал, которые подпадают под понятие «отходы» в Директиве 75/442 ЕЭС, за исключением промышленных отходов и хвостов;

3. Термин «**Управление упаковочными отходами**» означает управление отходами в соответствии с определением, данным в Директиве 75/442/ЕЭС;

4. Термин «**Предупреждение образования отходов**» означает сокращение количества отходов и уменьшение вреда, наносимого окружающей среде

- материалами и веществами, из которых состоит упаковка и упаковочные отходы;

- упаковкой и упаковочными отходами в процессе производства и на этапах реализации, доставки, использования, утилизации и ликвидации (в частности, с помощью создания и развития продукции и технологий, соответствующих требованиям охраны окружающей среды);

5. Термин «**Повторное использование**» означает любое действие, посредством которого упаковка, предназначавшаяся и рассчитанная на выполнение минимального количества перевозок или обращений в течение своего жизненного цикла, становится годной для повторного использования в тех же целях, для которых она предназначалась (с помощью или без помощи вспомогательных средств, имеющихся на рынке и обеспечивающих ее новое заполнение и повторное использование); соответственно, упаковка становится отходами, если не может повторно использоваться;

6. Термин «**Утилизация**» означает любое действие, предусмотренное в Приложении II В к Директиве 75/442/ЕЭС;

7. Термин «**Вторичная переработка**» означает повторную переработку отходов промышленным способом для получения исходного результата или других результатов, включая органическую переработку и исключая утилизацию в энергетических целях;

8. Термин «**Утилизация в энергетических целях**» означает использование горючих упаковочных отходов для получения энергии путем прямого сжигания (с добавлением или без добавления других отходов), но с регенерацией тепла;

9. Термин «**Органическая утилизация**» означает аэробную (биологическая утилизация, компостирование) или анаэробную (получение биогаза) переработку в контролируемых условиях и с использованием микроорганизмов биоразлагаемых фракций упаковочных отходов, в результате чего отходы преобразуются в стойкие органические остатки или метан. Захоронение отходов (земляная засыпка) не рассматривается как форма органической утилизации;

10. Термин «**Ликвидация**» означает любые действия, предусмотренные Приложением II А к Директиве 75/442/ЕЭС;

11. Термин «**Участники рынка**» применительно к упаковке означает поставщиков упаковочных материалов, производителей упаковки, фирм-расфасовщиков и пользователей, импортеров, предприятия оптовой и розничной торговли, органы власти и общественные организации;

12. Термин «**Добровольное соглашение**» означает официальное соглашение, заключенное между компетентными государственными органами (страны ЕС) и представителями заинтересованных секторов экономики и открытое для всех партнеров, готовых выполнять условия соглашения для достижения целей настоящей Директивы.

Статья 4. Предупреждение образования отходов

(1) Страны ЕС (в дополнение к мероприятиям по предупреждению образования упаковочных отходов, принятым в соответствии с положениями Статьи 9) должны обеспечить также выполнение других мероприятий. Такими другими мероприятиями

могут быть национальные программы или аналогичные мероприятия, которые разрабатываются вместе с участниками рынка и ориентированы на то, чтобы в странах ЕС шире развивать инициативы по предупреждению образования отходов, включая информационные мероприятия. Эти мероприятия должны отвечать целям настоящей Директивы в соответствии со Статьей 1 (1).

(2) Комиссия будет стимулировать предупреждение образования отходов, поддерживая разработку необходимых европейских норм и стандартов в соответствии со Статьей 10.

Статья 5. Повторное использование упаковки

Страны ЕС могут стимулировать системы повторного использования упаковки, которые могут применяться с учетом требований по охране окружающей среды в соответствии с положениями Договора.

Статья 6. Утилизация и вторичная переработка упаковочных отходов

1. Для обеспечения положений настоящей Директивы страны ЕС предпримут меры, необходимые для достижения следующих целей на своих территориях:

(а) не позднее чем через 5 лет с даты принятия настоящей Директивы в национальном законодательстве должно быть определено, что целевой показатель утилизации упаковочных отходов должен составлять минимум 50% (по объему) и максимум 65% (по массе);

(б) в рамках упомянутых в п. (а) целевого показателя утилизации и сроков: целевой показатель вторичной переработки должен составлять минимум 25% (по объему) и максимум 45% (по массе) от общего количества упаковочных материалов, содержащихся в упаковочных отходах; при этом минимальный целевой показатель вторичной переработки для каждого упаковочного материала должны составлять 15% (по массе);

(в) не позднее чем через 10 лет после даты принятия настоящей Директивы — в национальном законодательстве должно быть отражено, какой процент (по массе) упаковочных отходов утилизируется или вторично перерабатывается; этот процент определяется Советом (в соответствии со статьей 3, параграф «б») для увеличения целевых показателей (параграф «а») и их достижения (параграф «б»);

2. Страны ЕС окажут (если это будет необходимо) поддержку по использованию материалов, полученных в результате переработки отходов, для производства упаковки и другой продукции.

3.

(а) Через четыре года после даты, указанной в параграфе 1(а), Европейский Парламент и Совет проанализируют окончательный отчет, составленный на основании промежуточного отчета Комиссии и практических результатов, полученных странами ЕС при выполнении целевых показателей и задач, определенных в параграфах 1 (а), 1 (б) и 2, а также результатов научных исследований и эволюционного развития (например, экологические балансы).

(б) Не позднее, чем за 6 месяцев до завершения первого пятилетнего этапа, указанного в параграфе 1 (а), Совет определит квалифицированным большинством задачи, предложенные Комиссией на второй пятилетний этап, указанный в параграфе 1 (в). Затем этот процесс будет повторяться каждые пять лет.

4. Страны ЕС сделают достоянием гласности целевые показатели и мероприятия, указанные в параграфах 1 (а) и 1 (б), а также проведут информационную кампанию для широкой общественности и участников рынка.

5. Греция, Исландия и Португалия (в связи с особой ситуацией, то есть в связи с наличием относительно большого количества малых островов, сельских и горных

областей и низким уровнем потребления упаковочных материалов) в настоящее время могут принять следующее решение:

(а) не позднее, чем через 5 лет после даты принятия настоящей Директивы в национальном законодательстве должно быть отражено, что в стране должны быть выполнены более низкие целевые показатели, нежели указанные в параграфах 1 (а) и 1 (б); однако целевой показатель утилизации должна составлять не менее 25% (по объему);

(б) одновременно допускается отсрочка выполнения целевых показателей, указанных в параграфе 1 (а) и 1(б), на более поздний срок — но не позднее 31 декабря 2005 г.

6. Страны ЕС, которые разработали или разрабатывают программы, устанавливающие более высокие целевые показатели, нежели указанные в параграфах 1 (а) и 1 (б), и которые располагают необходимыми возможностями для достижения этих показателей, могут реализовывать предусмотренные программами мероприятия (по достижению поставленных целей в интересах обеспечения высокого уровня защиты окружающей среды) при условии, что реализация этих мероприятий не вызовет проблем на внутреннем рынке и не будет препятствовать другим странам ЕС при их выполнении требований настоящей Директивы. При этом страна должна проинформировать о планируемых мероприятиях Комиссию. Комиссия утвердит эти мероприятия после того, как совместно с другими странами ЕС проверит их на соответствие вышеизложенным аргументам и отсутствие произвольной дискриминации или скрытого ограничения торговли между странами ЕС.

Статья 7. Системы возврата, сбора и утилизации использованной упаковки

1. Страны ЕС обеспечат реализацию необходимых мероприятий по созданию систем

(а) возврата и/или сбора использованной упаковки и/или упаковочных отходов (с целью их утилизации) у населения или других конечных пользователей, или же — из общего потока отходов;

(б) повторное использование или утилизация, включая вторичную переработку собранной упаковки и/или упаковочных отходов

с целью выполнения положений настоящей Директивы.

Такие системы должны быть открыты для всех участников рынка (из заинтересованных секторов экономики и компетентных государственных органов). Системы также будут распространяться на импортируемую продукцию без дискриминационных условий, включая подробные согласования и тарифы. Системы будут организовываться с учетом исключения торговых барьеров или искаженного представления о конкуренции в соответствии с положениями Договора.

2. Мероприятия, указанные в параграфе 1, будут определять политику в области управления всей упаковкой и упаковочными отходами и будут учитывать, в частности, требования к защите окружающей среды и здоровью потребителя, требования безопасности и гигиены, требования к обеспечению качества, достоверности технических характеристик упакованных товаров и использованных материалов, а также требования к защите прав промышленной и коммерческой собственности.

Статья 8. Система маркировки и идентификации

1. В соответствии с положениями Договора, не позднее, чем через 2 года после вступления в силу настоящей Директивы, Совет принимает решение по маркировке упаковки.

2. В целях облегчения процессов сбора, повторного использования и утилизации, включая вторичную переработку, на упаковке будет указываться тип упаковочного

материала или материалов, из которых эта упаковка была изготовлена; это позволит идентифицировать и классифицировать эти упаковочные материалы для использования в соответствующих отраслях промышленности.

Для этого, не позднее чем через 12 месяцев после вступления в силу настоящей Директивы, Комиссия установит на основе Приложения I и в соответствии с процедурой, установленной Статьей 21, нумерацию и сокращения, на которых будет основываться система идентификации, и определит, какие материалы будут относиться к этой системе идентификации в соответствии с процедурой.

3. Маркировка должна находиться или на самой упаковке, или на этикетке. Она должны быть четко видимой и легко читаемой, прочной и долговечной, даже после того, как упаковка будет раскрыта.

Статья 9. основополагающие требования

1. Страны ЕС гарантируют, что через три года после даты вступления в силу настоящей Директивы, в обращении на рынке будет находиться только та упаковка, которая соответствует всем основополагающим требованиям, установленным в настоящей Директиве, включая Приложение II.

2. Страны ЕС подтверждают, что — в любом случае, в момент наступления даты, установленной в Статье 22, параграф (1) — упаковка должна соответствовать следующим основополагающим требованиям, указанным в настоящей Директиве, включая Приложение II:

(а) упаковка соответствует специальным гармонизированным стандартам, номера которых будут опубликованы для ссылок в Официальном журнале Европейского Сообщества. Страны ЕС опубликуют номера национальных стандартов, с которыми они гармонизированы;

(б) упаковка соответствует требованиям специальных национальных стандартов, указанных в параграфе 3, если эти области применения не регулируются гармонизированными стандартами;

3. Страны ЕС представят Комиссии тексты своих национальных стандартов, указанных в параграфе 2(б), которые, по их мнению, отвечают требованиям, указанным в настоящей Статье. Комиссия направит эти тексты стандартов другим странам ЕС.

Страны ЕС опубликуют номера этих стандартов. Комиссия обеспечит их публикацию в Официальном журнале Экономического Сообщества.

4. Если какая-либо страна ЕС или Комиссия придут к выводу, что стандарты, указанные в параграфе 2, не полностью отвечают основным требованиям, установленным в параграфе 1, то Комиссия или соответствующая страна представит обоснование и поставит вопрос на рассмотрение Комитета, созданного на основе Директивы 83/189 ЕЭС. Комитет незамедлительно примет решение.

С учетом мнения Комитета, Комиссия информирует страны ЕС о том, необходимо или нет исключить эти стандарты из публикаций, указанных в параграфах 2 и 3.

Статья 10. Стандартизация

Комиссия будет стимулировать разработку европейских стандартов на основные требования в соответствии с Приложением II.

В частности, Комиссия, будет стимулировать разработку европейских стандартов на:

- критерии и методы анализа жизненного цикла упаковки;
- методы определения и проверки наличия тяжелых металлов и других опасных веществ в упаковке, а также методы определения и проверки выбросов в окружающую среду тяжелых металлов и других опасных веществ из упаковки и упаковочных отходов;

- критерии минимального содержания вредных веществ, применяемых при изготовлении определенных видов упаковки; критерии для методов переработки упаковочных отходов; критерии для методов компостирования и полученного компоста;
- критерии маркировки упаковки.

Статья 11. Концентрация тяжелых металлов в упаковке

1. Страны ЕС гарантируют, что в упаковке или ее компонентах суммарная концентрация свинца, кадмия, ртути и шестивалентного хрома не превысит:

- 600 частей на миллион (по массе) через 2 года после даты, указанной в Статье 22, параграф 1;
- 250 частей на миллион (по массе) через 3 года после даты, указанной в Статье 22 параграф 1;
- 100 частей на миллион (по массе) через 5 лет после даты, указанной в Статье 22 параграф 1.

2. В соответствии с Директивой 69/493/ЕЭС (¹), уровни концентрации, указанные в параграфе 1, не распространяются на упаковку, полностью изготовленную из свинцового кристаллического стекла,

3. В соответствии с процедурой, установленной в Статье 21, Комиссия определит:

- условия, при которых вышеуказанные уровни концентрации не будут распространяться на переработанные материалы и продукцию, находящиеся в контролируемом обращении;
- виды упаковки, на которые не распространяется требование, указанное в параграфе 1, третий абзац.

Статья 12. Информационные системы

1. Страны ЕС предпримут все необходимые меры для того, чтобы обеспечить создание баз данных по упаковке и упаковочным отходам, если таковые еще не созданы; это послужит тому, что страны ЕС и Комиссия смогут контролировать выполнение целей, поставленных в настоящей Директиве.

2. Базы данных должны содержать информацию об объеме, характеристиках и развитии потоков упаковки и упаковочных отходов (включая информацию о токсичности или опасности отдельных упаковочных материалов и веществ, используемых для их изготовления) в каждой стране ЕС.

3. Для гармонизации характеристик и представления представляемых данных, а также для обеспечения совместимости данных (поступающих из отдельных стран ЕС) страны ЕС направляют в Комиссию имеющиеся у них данные в виде таблиц, которые будут утверждены Комиссией через год после вступления в силу настоящей Директивы (на основании Приложения III, в соответствии с процедурой, установленной положениями Статьи 21).

4. Страны ЕС примут во внимание, в частности, проблемы малых и средних предприятий при представлении детализированных данных.

5. В соответствии со Статьей 17, собранные данные будут представлены в национальных отчетах и актуализированы затем в последующих отчетах.

6. Страны ЕС потребуют от всех участников рынка, что они представят в компетентные органы достоверные данные по своим областям деятельности в соответствии с положениями настоящей Статьи.

Статья 13. Информирование пользователей упаковки

В течение двух лет после даты, указанной в Статье 22 (1), страны ЕС реализуют мероприятия, гарантирующие пользователям упаковочного материала (включая население) представление необходимой информации по следующим пунктам:

- системы возврата, сбора и утилизации, услугами которых они могут пользоваться,
- возможности их участия в повторном использовании упаковки, утилизации и вторичной переработке упаковочных отходов,
- значение действующей на рынке маркировки, нанесенной на упаковку;
- соответствующие аспекты названных в Статье 14 планов по упаковке и управлению упаковочными отходами.

Статья 14. Планы по упаковке и управлению упаковочными отходами

В соответствии с целями и задачами, указанными в настоящей Директиве, страны ЕС (в соответствии со Статьей 17 Директивы 75/442 ЕЭС) должны предусматривать в национальных планах по отходам отдельную главу об упаковке и управлению образующихся из нее упаковочных отходов, включая мероприятия, предусмотренные положениями Статей 4 и 5.

Статья 15. Рыночные экономические инструменты

Руководствуясь соответствующими положениями Договора, Совет должен использовать рыночные экономические инструменты, обеспечивающие выполнение целей, установленных настоящей Директивой. При отсутствии таких инструментов Государства-члены (руководствуясь принципами политики Сообщества в области окружающей среды) могут использовать принцип «загрязнитель платит» и, исходя из этого, разрабатывать мероприятия, направленные на выполнение обязательств по Договору.

Статья 16. Нотификация (уведомление)

1. Без ущерба для Директивы 83/189/ЕЭС, страны ЕС должны уведомить Комиссию о намерениях по реализации планируемых мероприятий (до принятия этих мероприятий) в рамках выполнения требований настоящей Директивы, исключив при этом меры фискального характера, но включив технические регламенты, которые связаны с фискальными мерами, для того, чтобы рассматривать их с учетом существующих положений, руководствуясь в каждом отдельном случае процедурой, установленной вышеуказанной Директивой.

2. Если планируемое мероприятие является техническим и подпадает под область применения Директивы 83/189 ЕЭС, то соответствующая страна ЕС может указать, руководствуясь процедурой уведомления, указанной в настоящей Директиве, что уведомление равным образом распространяется и на Директиву 83/189 ЕЭС.

Статья 17. Обязательство по представлению отчетов

В соответствии со Статьей 5 Директивы Совета 91/692/ЕЭС от 23 декабря 1991г., страны ЕС должны представлять Комиссии стандартизированные отчеты по выполнению требований отдельных Директив, относящихся к окружающей среде (¹). Первый отчет охватывает период с 1995 по 1997 год.

Статья 18. Свобода обращения упаковки на рынке

Страны ЕС не должны препятствовать обращению на своих внутренних рынках упаковки, соответствующей положениям настоящей Директивы.

Статья 19. Адаптация к научно-техническому прогрессу

Изменения, касающиеся адаптации системы идентификации (названные в Статье 8 параграф (2), Приложении 1 и Статье 10, последний абзац), а также адаптации таблиц и форматов (относящихся к системе баз данных, указанных в Статье 12 параграф (3) и Приложении III) к достижениям научно-технического прогресса, должны приниматься в соответствии с процедурой, установленной Статьей 21.

Статья 20. Специальные меры

1. Если при реализации положений настоящей Директивы возникают проблемы (в частности, относящиеся к первичной упаковке медицинских приборов и фармацевтической продукции, малогабаритной упаковке и упаковке предметов роскоши), то Комиссия, в соответствии с процедурой, установленной Статьей 21, определяет технические мероприятия по решению этих проблем.

2. Комиссия также представляет Европейскому Парламенту и Совету отчет о других необходимых мероприятиях, если они связаны с вышеуказанным мероприятием.

Статья 21. Процедура Комитета

1. Комиссия оказывает помощь Комитету, в состав которого входят представители стран ЕС; представитель Комиссии является председателем Комитета.

2. Представитель Комиссии представляет на рассмотрение Комитета проект мероприятий. Комитет высказывает свое мнение по этому проекту в сроки, установленные Председателем в зависимости от срочности проблемы. Мнение Комитета определяется большинством, в соответствии со Статьей 148 параграф (2) Договора, для выработки Советом решения по предложению Комиссии. Голоса представителей стран ЕС взвешиваются в соответствии с названной Статьей. Председатель не голосует.

3.

(а) Комиссия утверждает предусмотренные мероприятия, если они не противоречат мнению Комитета.

(б) Если предусмотренные мероприятия противоречат мнению Комитета или если мнение Комитета не высказано, Комиссия незамедлительно представляет на рассмотрение Совета предложение по необходимым мероприятиям. Совет действует по принципу квалификационного большинства.

Если по истечении периода, который ни в коем случае не может превышать трех месяцев с даты представления вопроса на рассмотрение Совета, Совет не предпринял никаких действий, предложенные мероприятия принимаются Комиссией.

Статья 22. Реализация положений Директивы в национальном законодательстве

1. Не позднее 30 июня 1996 года страны ЕС должны принять законы, предписания и административные положения, необходимые для обеспечения требований настоящей Директивы, и незамедлительно информировать об этом Комиссию.

2. В случае реализации подобных мероприятий страны ЕС включают в нормативные и законодательные документы ссылку на настоящую Директиву, или же такая ссылка дается при официальной публикации документов. Методы указания ссылок регулируются странами ЕС.

3. Кроме того, страны ЕС информируют Комиссию о всех действующих законах, предписаниях и административных положениях, принятых в рамках области распространения настоящей Директивы.

4. Требования к производству упаковки ни в коем случае не распространяются на упаковку, произведенную до вступления в силу настоящей Директивы.

5. В течение периода, не превышающего пяти лет с даты вступления в силу настоящей Директивы, страны ЕС будут разрешать поставлять на свой внутренний рынок упаковку, изготовленную до этой даты и соответствующую требованиям действующего национального законодательства.

Статья 23

Настоящей Директивой отменяется действие Директивы 85/339/ЕЭС с даты, указанной в Статье 22 параграф (1).

Статья 24

Настоящая Директива вступает в силу с даты ее публикации в Официальном журнале Европейского Сообщества.

Статья 25

Настоящая Директива предназначена для стран ЕС.

Составлено в Брюсселе 20 декабря 1994 г.
От Европейского Парламента
Президент К.Хаенш
От Совета
Президент К.Кинкел

Ссылки

⁽¹⁾ ОЖ № С 263, 12.10.1992 г., стр.1 и
ОЖ № С 285, 21.10.1993, стр.1

⁽²⁾ ОЖ № С 129, 10.5.1993, стр.18

⁽³⁾ Мнение Европейского Парламента от 23.06.93 (ОЖ № С 194, 19.7.1993, стр.177), общая позиция Совета от 4.03.94 г. (ОЖ № С 137, 19.5.1994, стр.65) и Решение Европейского Парламента от 4.05.94 г. (ОЖ № С 205, 25.7.1994, стр.163). Подтверждение от 2.12.93 г. (ОЖ № С 342, 20.12.1993, стр.15). Совместный текст Согласительного Комитета от 8.11.94 г.

⁽⁴⁾ ОЖ № L 176, 6.7.1985 г., стр.18. Директива с внесенными изменениями Директивой 91/629/ЕЭС (ОЖ № L 377, 31.12.1991 г., стр.48)

⁽⁵⁾ ОЖ № С 122, 18.5.1990, стр.2

⁽⁶⁾ ОЖ № L 194, 25.7.1975, стр.39. Директива с внесенными в последний раз изменениями Директивой 91/156/ЕЭС (ОЖ № L 78, 26.3.1991 г., стр. 32).

⁽¹⁾ ОЖ № L 109, 26.4.1983, стр.8. Директива с внесенными в последний раз изменениями Директивой 92/400/ЕЭС (ОЖ № L 221, 6.8.1992 г., стр. 55).

⁽²⁾ ОЖ № L 377, 31.12.1991, стр.20

⁽¹⁾ ОЖ № L 326, 29.12.1969, стр.36

⁽¹⁾ ОЖ № L 377, 31.12.1991, стр. 48

Приложение I

Система Идентификации

Принимается следующая нумерация: для пластмасс – «1-19», для бумаги и картона – «20-39», для металла – «40-49», для дерева – «50-59», для текстильных материалов – «60-69» и для стекла – «70-79».

В системе идентификации могут также использоваться аббревиатура для соответствующего(их) материала(ов) (например, HDPE: полиэтилен высокой плотности). Материалы могут идентифицироваться с помощью системы нумерации и/или аббревиатуры. Знаки идентификации проставляются в центре или ниже графической маркировки, указывающей на тип упаковки — повторно используемой или перерабатываемой.

Приложение II

Основополагающие требования для упаковки применительно к составу, возможностям повторного использования и утилизации, включая вторичную переработку

1. Требования к производству и составу упаковки:

- Упаковка должна производиться таким образом, чтобы ее объем и масса ограничивались минимальными размерами, которые обеспечивают необходимый уровень безопасности и гигиены для упакованной продукции и потребителя.
- Упаковка должна проектироваться, производиться и реализоваться с учетом возможности ее повторного использования или утилизации, включая вторичную переработку, а также с учетом минимизации вредного воздействия на окружающую среду при ликвидации упаковочных отходов или остатков, образующихся в результате работ по управлению и обращению с упаковочными отходами.
- Упаковка должна производиться таким образом, чтобы в ней было минимизировано количество вредных и опасных веществ с целью их сокращения при выбросах в атмосферу, поступления в золу или грунтовые воды, что может произойти при сжигании или захоронении упаковочных отходов.

2. Требования к повторному использованию упаковки.

Упаковка должна одновременно отвечать следующим требованиям:

- физические свойства и характеристики упаковки (при стандартных условиях эксплуатации) должны позволять производить определенное количество оборотов в течение ее жизненного цикла;
- использованная упаковка должна поддаваться переработке, что необходимо с точки зрения обеспечения соответствия требованиям по защите здоровья и безопасности рабочего персонала,
- упаковка должна отвечать требованиям по утилизации, если она (упаковка) уже не может повторно использоваться и, следовательно, превращается в отходы.

3. Требования к утилизируемости упаковки

(а) Упаковка, утилизируемая путем вторичной переработки

Упаковка должна производиться таким образом, чтобы определенный процент используемых в ее производстве материалов мог бы вторично перерабатываться в

изделия и конкурентоспособную продукцию (в соответствии с действующими требованиями Сообщества). Величина этого процента может варьироваться в зависимости от типа материала, из которого состоит упаковка.

(б) Упаковка, утилизируемая в энергетических целях

Упаковочные отходы, обогащаемые для утилизации в энергетических целях, должны иметь минимально низкую теплотворную способность для того, чтобы оптимизировать энергетическую утилизацию.

(в) Упаковка, утилизируемая путем компостирования

Упаковочные отходы, обогащаемые для биологической утилизации, должны собираться отдельно и быть биологически разлагаемыми, чтобы не препятствовать процессу биологической утилизации.

(г) Биоразлагаемая упаковка

Биоразлагаемые упаковочные отходы должны посредством физических, химических, теплотехнических и биологических процессов разлагаться настолько, чтобы большая часть конечного продукта расщеплялась на двуокись углерода, биомассу и воду.

Приложение III

Данные, которые страны ЕС должны включать в свои базы данных по упаковке и упаковочным отходам

(в соответствии с Таблицами 1-4)

1. Для первичной, вторичной и третичной упаковки

- (а) количества для каждой большой группы упаковочных материалов и упаковки, отражающие потребление в стране (производство + импорт — экспорт) (Таблица 1);
- (б) количества повторно использованной упаковки (Таблица 2).

2. Упаковочные отходы, поступающие из жилищ и других источников

- (а) количества для каждой большой группы упаковочных материалов, отражающие утилизацию в стране (производство + импорт — экспорт) (Таблица 3);
- (б) количества упаковочного материала, которые были переработаны с получением конечных продуктов (Таблица 4).

Таблица 1. Количество упаковки (первичной, вторичной и третичной), находящейся в обращении на рынке страны ЕС

	Количество произведенной упаковки, в тоннах	+ Количество импортируемой упаковки, в тоннах	— Количество экспортируемой упаковки, в тоннах	= Итого
Стекло				
Пластмассы				
Бумага и картон (включая комбинированные материалы)				
Металлы				
Дерево				
Прочие материалы				
Всего				

Таблица 2. Количество повторно использованной упаковки (первичной, вторичной и третичной) в стране ЕС

	Использованная упаковка (в тоннах)	Повторно использованная упаковка	
		(в тоннах)	(в %)
Стекло			
Пластмассы			
Бумага и картон (включая комбинированные материалы)			
Металлы			
Дерево			
Прочие материалы			
Всего			

Таблица 3. Количество упаковочных отходов (использованной упаковки), утилизированных или размещенных иными способами в стране ЕС

	Количество образовавшихся отходов, в тоннах	— экспортиро-ванные отходы, в тоннах	+ импортиро-ванные отходы, в тоннах	= итого
Использованная упаковка (отходы), поступающая из жилищ				
Стеглянная упаковка				
Пластмассовая упаковка				
Бумажная и картонная упаковка				
Композиционная картонная упаковка				
Металлическая упаковка				
Деревянная упаковка				
Упаковочные отходы, поступающие из жилищ, всего				
Использованная упаковка (отходы) из других источников				
Стеглянная упаковка				
Пластмассовая упаковка				
Бумажная и картонная упаковка				
Композиционная картонная упаковка				
Металлическая упаковка				
Деревянная упаковка				
Упаковочные отходы из других источников, всего				

Таблица 4: Количество упаковочных отходов (использованной упаковки), вторично переработанных или утилизированных в стране ЕС

	Общее количество утилизированных и ликвидированных отходов (в тоннах)	Количество вторично переработанных отходов (в тоннах) (в %)		Количество утилизированных отходов (в тоннах) (в %)	
Использованная упаковка (отходы), поступающая из жилищ					
Стеглянная упаковка					
Пластмассовая упаковка					
Бумажная и картонная упаковка					
Композиционная картонная упаковка					
Металлическая упаковка					
Деревянная упаковка					
Упаковочные отходы, поступающие из жилищ, всего					
Использованная упаковка (отходы) из других источников					
Стеглянная упаковка					
Пластмассовая упаковка					
Бумажная и картонная упаковка					
Композиционная картонная упаковка					
Металлическая упаковка					
Деревянная упаковка					
Упаковочные отходы из других источников, всего					